LC Paper No. CB(3) 262/13-14

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 7

Minutes of the meeting held on Wednesday 13 November 2013 at 11:00 am

Attendance

The attendance of Members, public officers and Clerks is in the Official Record of Proceedings.

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

1.	No. 24	- Report of changes made to the approved Estimates of Expenditure during the second quarter of 2013-14 Public Finance Ordinance : Section 8 (published on 6.11.2013)
2.	No. 25	- Customs and Excise Service Welfare Fund Financial statements for the year ended 31 March 2013 and its summary, together with the Report of the Director of Audit (published on 6.11.2013)
3.	No. 26	- Secretary for Home Affairs Incorporated Financial statements for the year ended 31 March 2013 (published on 8.11.2013)

4.	No. 27	-	Sir Edward Youde Memorial Fund Report of the Board of Trustees for the Period 1 April 2012 to 31 March 2013 (published on 8.11.2013)
5.	No. 28	-	Hong Kong Council on Smoking and Health Annual Report 2007-2008 (published on 11.11.2013)
6.	No. 29	-	Hong Kong Council on Smoking and Health Annual Report 2008-2009 (published on 11.11.2013)
7.	No. 30	-	Hong Kong Council on Smoking and Health Annual Report 2009-2010 (published on 11.11.2013)
8.	No. 31	-	Hong Kong Council on Smoking and Health Annual Report 2010-2011 (published on 11.11.2013)
9.	No. 32	-	Hong Kong Council on Smoking and Health Annual Report 2011-2012 (published on 11.11.2013)
10.	No. 33	-	Hong Kong Council on Smoking and Health Annual Report 2012-2013 (published on 11.11.2013)
11.	No. 34	-	Report of the Director of Audit on the Accounts of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region for the year ended 31 March 2013 (published on 13.11.2013)
12.	No. 35	-	Report No. 61 of the Director of Audit on the results of value for money audits - October 2013 (published on 13.11.2013)
13.	No. 36	-	Accounts of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region for the year ended 31 March 2013 (published on 13.11.2013)
14.			/13-14 of the House Committee on Consideration of Subsidiary

Legislation and Other Instruments (published on 7.11.2013)

Address

The Secretary for Food and Health addressed the Council on the six Annual Reports of Hong Kong Council on Smoking and Health for the years from 2007-2008 to 2012-2013.

Questions

Six oral questions as set out on the Agenda (i.e. Questions 1 to 6) were put by Members and oral replies were given by the public officers.

Written replies to Questions 7 to 22 as set out on the Agenda were tabled.

Bill

First Reading and Second Reading

After the Rural Representative Election Legislation (Amendment) Bill 2013 was read the first time and ordered to be set down for Second Reading under Rule 53(3) of the Rules of Procedure, the Secretary for Home Affairs moved the Second Reading of the Bill. The President proposed the question on the Second Reading of the Bill and referred the Bill to the House Committee in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure. The debate on the Bill was adjourned.

Members' Motions

Proposed resolution under section 34(4) of the Interpretation and General Clauses Ordinance

Hon Cyd HO moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed and put the question on the motion. The motion was passed.

Motion under Rule 49E(2) of the Rules of Procedure

Hon Andrew LEUNG moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion. Members and the public officer spoke respectively. In accordance with Rule 49E(9) of the Rules of Procedure, no question was put on the motion.

Motion on "Coping with the challenges and opportunities from the China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone"

Hon CHAN Kam-lam moved the motion as set out on the Agenda. The President's Deputy proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendments. After movers of the amendments, Members and the public officer had respectively spoken, the President put the following questions:

	Order of questions put	Decisions taken (details of division, if any)
	Amendment moved by Hon NG Leung-sing as set out on the Agenda	Passed
	Revised amendment moved by Dr Hon KWOK Ka-ki as set out in the Official Record of Proceedings	Negatived (Appendix 1)
—	Motion moved without notice by Hon Andrew LEUNG to shorten the duration of the division bell for the further division in relation to this motion	Passed
	Hon CHAN Kam-lam's motion as amended	Negatived (Appendix 2)

Motion on "Opposing the expansion of labour importation"

Hon KWOK Wai-keung moved the motion as set out on the Agenda. The President proposed the question on the motion and ordered a joint debate on the motion and the amendments. After movers of the amendments, Members and the public officer had respectively spoken, the President put the following questions:

		Decisions taken
		(details of division,
	Order of questions put	<u>if any)</u>
_	Amendment moved by Hon POON Siu-ping as set out on the Agenda	Negatived (Appendix 3)
	Motion moved without notice by Hon Andrew LEUNG to shorten the duration of the division bell for further divisions in relation to this motion and its amendments	Passed

Order of questions put	Decisions taken (details of division, <u>if any)</u>
 Amendment moved by Hon Frankie YICK as set out on the Agenda	Negatived (Appendix 4)
 Amendment moved by Dr Hon CHIANG Lai-wan as set out on the Agenda	Negatived (Appendix 5)
 Amendment moved by Hon LEE Cheuk-yan as set out on the Agenda	Negatived (Appendix 6)
 Hon KWOK Wai-keung's motion	Negatived (Appendix 7)

Next meeting

The President declared that the next Council meeting would be held on 20 November 2013 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 11:16 pm.

Ou in

(Jasper TSANG Yok-sing) President Legislative Council

Council Chamber Hong Kong

12 December 2013

投票 VOTE: 1 日期 DATE: 13/11/2013 時間 TIME: 05:40:11 下午 PM

動議 MOTION: 郭家麒議員對陳鑑林議員就「應對中國(上海)自由貿易試驗區帶來的挑戰和機遇」所提,經吳亮星議 員修正的議案,作出的修正案 AMENDMENT BY DR HON KWOK KA-KI TO HON CHAN KAM-LAM'S MOTION ON "COPING WITH THE CHALLENGES AND OPPORTUNITIES FROM THE CHINA (SHANGHAI) PILOT FREE TRADE ZONE" AS AMENDED BY HON NG LEUNG-SING

動議人 MOVED BY: 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	31	30	否決 Negatived
投票 Vote	31	29	
贊成 Yes	15	21	
反對 No	10	6	
棄權 Abstain	6	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	

個別表決如下

THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

Difelion Transformer Constituencies (中位に Albert HO 質成 YES (中位に Albert HO 質成 YES (中位に Albert HO (事件 (Factor HO (Factor H	個別表次y 議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
中国会社 Alber HO 特成 YES 管社 成 IDANO TOLAN IV CALMA YES 学体 James TO 策応 YES 学体 LEUNG Yun-chang 反對 NO 学校 WES 学校 LEUNG Yun-chang 反對 NO 学校 WES S WE LEUNG Yun-chang 反對 NO 学校 WES S WE LEUNG Yun-chang 反對 NO 学校 WES JEB W NO WE Kwok-hang F K K K K K K K K K K K K K		unctional Constituencies					سيليس وال	
high Janes TO 費成 YES 学卓人 LE Cheuk-yan 質成 IES high Janes TO 現成 IES high Janes TO 現成 YES high Janes TO 保護 YES high Janes TER high Janes TER			贊成	YES		-		
開量会 かけんしいの。 たます たのかの たます たのかの たます たのかの たます たのかの たまま たのかの たままます たのかの たままます たのかの たままます たのかの たままます たのかの たままます たのかの たままます たのかの たままます たのかの たままます たのかの たままます たっかかの たままます たっかかの たままます たまままます たまままままままままま			贊成	YES				
石管源 Abraham SHEK 反對 NO 梁健定 LEUNG Yuc-change 張子人 Tommy CBUNG 贊成 YES 劉懋郡 Enib LAU 贊成 YES 張後差 Frederick FUNG 贊成 YES 劉懋郡 Findinger Fundinger Fun							反對	NO
Think Tommy CHEUNG 贊成、YES 劉慧娜 Emily LAU 資水、YES 馮検基 Frederick FUNG 贊成、YES 鄧耀宗、TAM Yu-chung 反對 NO 方剛 Vincent FANG 贊成、YES 鄧麗娜、Rony TONG 贊成、YES YES 李耀麟 Prof Joseph LEE 贊成、YES 湯家鄉 Ronny TONG 贊成、YES 梁君彥 Andrew LEUNG 反對 NO 何秀蘭 Cyd HO 按값 梁君彥 Andrew LEUNG 反對 NO 梁克莎 De Priscilla LEUNG 季瑟爾 Starry LEE 反對 NO 愛麗親 Wong Kwok-kin 寨權 ABSTAIN 李慧琛 Narry LEE 反對 NO 要認知 Mis Regina IP 贊成 YES 梁家雛 Dr LEUNG Ka-lau 梁家黛 Alan LEONG 贊成 YES 梁家鑑 Dr LEUNG Ka-lau 梁家 Albert CHAN 贊成 YES 梁家麗 Dr LEUNG Ka-lau 愛家 Albert CHAN 贊成 YES 吳亮宠 NG Leung-sing 鄭雄 ABSTAIN 黃鍼服 Wong Yuk-man 贊成 YES 呉亮宠 NG Leung-sing 鄭雄 ABSTAIN 黃鍼派 YES 呉亮宠 NG Leung-sing 鄭雄 ABSTAIN 黃鍼派 Jante? TIEN		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	反對	NO			ab.ab. 15	100
湯快差 序幅detick FUNG 方閘野成、YES 雙成、YES 建銀騨避銀栗、TAM Yue-tung、D23NO 防成方閘Vincent FANG 雙成、YES 案 安銀幣 朱花参 朱花参 大田 Sender LEE 安元、LUNG 安定光野衣、YES 安式 大田		,	贊成	YES		-		
方剤 Vincent FANG 贊成 YES 王顧興 WONG Kwok-hung 李國朝 Prof Joseph LEE 贊成 YES 湯家類 Romy TONG 贊成 YES 林健鋒 Jeffrey LAM 反對 NO 柳克動 Cyd HO 贊成 YES 紫君志 Andrew LEUNG 反對 NO 探京訪 CHAN Hak-kan 李慧琼 Starry LEE 反對 NO 梁菜芬 Dr Priscilla LEUNG 李慧琼 Starry LEE 反對 NO 蒙家爺 MONG Kwok-kin 事權 ABSTAIN 李林健逸 CHAN Kis-por 事權 ABSTAIN 謝偉後 Paul TSE 贊成 YES 陳成蒙 CHAN Kis-por 事權 ABSTAIN 謝偉後 Paul TSE 贊成 YES 張國雄 D LEUNG Kwok-hum 反對 NO 操磁能 ABSTAIN 讚成 YES 第成 YES 紫國雄 D Kuok hum 反對 NO 七五節 Claudia MO 贊成 YES 紫國雄 D Kuok Kaok-kim		-	贊成	YES			反對	NO
方面 評圖解Prof Joseph LEE贊成YES湯家輝 高家輝Rony TONG質成YES林健鋒Ieffrey LAM反對NO何秀閣Cyd HO贊成YES林健鋒Ieffrey LAM反對NO陳克動CHAN Hiak-kan梁君彥Andrew LEUNG反對NO梁奕芬Dr Priscilla LEUNG李慧琛Starry LEE反對NO黃國健WONG Kwok-kin寨權ABSTAIN李慧琛Starry LEE反對NO黃國健WONG Kwok-kin寨權ABSTAIN陳健波CHAN Kia-por棄權ABSTAIN謝僧俊Pail TSE贊成YES陳健波CHAN Kia-por棄權ABSTAIN謝僧俊Pail TSE贊成YES張國雄CHEUNG Ka-lau梁家Albert CHAN贊成YES張國雄CHEUNG Kwok-che贊成YES梁國雄LEUNG Kwok-hung贊成YES呉帝星NOFile梁國雄LEUNG Kwok-hung贊成YES呉帝星NOFileClautia MO贊成YES呉帝星Steven HO反對NOELAFClautia MO贊成YES馬志明Frankie YICK贊成YESHichael TIEN贊成YES馬達國MA Fung-twok棄權ABSTAIN胡志健WU Chi-wai贊成YES莫乃光Charles Peter MOK贊成YES抗國國Guary FAN贊成YES莫乃光Charles Peter MOK贊成YES抗國國Guary FAN贊成YES第必歸Denis KWOK贊成YES抗國國Guary FA			贊成	YES			84	
林健雄Jeffrey LAM反對NO何成Cyd HO資成1ES梁君彥Andrew LEUNG反對NO陳克勤CHAN Hak-kan黃定光WONG Ting-kwong反對NO漢奈芬Dr Priscilla LEUNG黃定光WONG Ting-kwong反對NO黄國健WONG Kwok-kin賽權林大輝Dr LAM Tai-fai贊成YES葉劉淑儀Mrs Regina IP贊成YES陳健浚CHAN Kin-por棄權ABSTAIN謝律俊Paul TSE贊成YES梁家蟹Dr LEUNG Ka-lau梁家傑Alan LEONG贊成YES梁家麗Dr LEUNG Ka-lau反對NO陳偉業Albert CHAN贊成YES葉國離Dr Kwok-linm反對NO陳儒業Albert CHAN贊成YES算成算NG Leung-sing棄權ABSTAIN黃編提WONG Yuk-man贊成YES易志明Frankie YICK贊成YESHilcheal TIEN贊成YES易志明Frankie YICK贊成YESHilcheal TIEN贊成YES馬達國MA Fung-kwok棄權ABSTAIN胡志偉WU Chi-wai贊成YES馬達圖MA Fung-kwok棄權ABSTAIN胡志偉WU Chi-wai贊成YES頭燈Pensikwok賣權ABSTAIN胡志偉WU Chi-wai贊成YES郭始백Charles Pter MOK贊成YES范國國Gary FAN贊成YES鄭成輝Charles Pter MOK贊成YES范圖國Gary FAN贊成YES鄭始Mathan算成YES范國國Ga			贊成	YES		-		
栄君彦 Andrew LEUNG 反對 NO 保克動 CHAN Hak-kan 黄定光 WONG Tmg-kwong 反對 NO 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG 李慧琼 Starry LEF 反對 NO 黃國健 WONG Kwok-kin 棄權 ABSTAIN 李慧琼 Dr LAM Tai-fai 贊成 YES 葉劉淑儀 Mrs Regina IP 贊成 YES 陳健波 CHAN Kis-por 罪權 ABSTAIN 謝偉後 Paul TSE 贊成 YES 梁家壩 Dr LEUNK Ka-lau		-	反對	NO		-	質成	YES
第日後NO梁美芬Driscilla LEUNG薄定光WONG Ting-kwong反對NO嶺麗健WONG Kwok-kin棄權ABSTAIN李慧琼Starry LEE反對NO黃麗健WONG Kwok-kin棄權ABSTAIN陳健波CHAN Kis-por棄權ABSTAIN謝傷俊Paul TSE贊成YES深家聞Dr LEUNG Kwok-che贊成YES梁家傑Alan LEONG贊成YES張國壯CHEUNG Kwok-che贊成YES梁麗雄LEUNG Kwok-hung贊成YES緊國謝IP Kwok-kin反對NO陳偉業Albert CHAN贊成YES算成NG原仁業Albert CHAN贊成YES等國謝IP Kwok-kin反對NO毛孟靜Claudia MO贊成YES算成Steven HO反對NO毛孟靜Claudia MO贊成YES小思奈KUR奈反對NO田北辰Michael TIEN贊成YES姚思奈YIU Si-wing反對NO田北俊James TIEN贊成YES姚思希MA Fung-twok棄權ABSTAIN胡志偉WU Chi-wai贊成YES鄭克麗Markenung東權ABSTAINW志全CHAN Chi-chen贊成YES鄭克姆Chaize Steven HO贊成YES范圖威威Gary FAN贊成YES鄭克麗Markenung算成YES范圖威威Gary FAN贊成YES鄭克健Chaize Steven MOK贊成YES范圖威威Gary FAN贊成YES鄭克健Chaize Steven MOK贊成YES從配 <td></td> <td></td> <td>反對</td> <td>NO</td> <td>陳克勤</td> <td>4</td> <td></td> <td></td>			反對	NO	陳克勤	4		
東京都 事業部 大輝Starry LEE反對NO黄國健WONG Kwok-kin集權 集團ABS I AIN林大輝Dr LAM Tai-fai贊成YES葉劉淑儀Mrs Regina IP贊成YES陳健炎CHAN Kin-por棄權 ABSTAINABSTAIN謝偉俊Paul TSE贊成YES梁家歸Dr LEUNG Ka-lau梁家傑 Alan LEONGAlan LEONG贊成YES梁國雄CHEUNG Kwok-che贊成YES梁國雄 東麗麗LEUNG Kwok-hung贊成YES案國離IP Kwok-him反對NO揮偉集 基Alan LEONG贊成YES專處里NG Leung-sing棄權 ABSTAINABSTAIN黃礦 黃礦Alan LEONG贊成YES易志明Frankic YICK贊成YES田北辰 月出俊Michael TIEN贊成YES媽忠徽MA Fung-kwok棄權 ABSTAINABSTAIN胡志偉 WU Chi-wai贊成YES媽上酸MA Fung-kwok棄權 養權 ABSTAINABSTAIN朝志全 Wu Chi-wai贊成YES鄭克強圖MA Fung-kwok寶成YES范園威 Gary FAN贊成YES鄭克強圖KWOK Wai-keung葉權 承櫃 ABSTAINWu EsCHAN Chi-chuen贊成YES鄭雄龜KWOK Wai-keung葉櫃 萬 ABSTAINWu EsWu Man-pan Wu Es反對NO鄂佑強KWOK Wai-keung葉櫃 萬 ABSTAINWu EsWu ChaN Ka-ki贊成YES鄭希羅Christopher CHEUNG KWK贊成YES鄭家都 PasaDr KWOK Ka-ki贊成YES鄭希羅Christopher CHEUNG KWK贊				NO				
中志水 中大堆Dr. LAM Tai-fai贊成YES策劉淑儀Mrs. Regina IP贊成YES陳健波CHAM Tai-fai贊成YES難像後Paul TSE贊成YES梁家韞Dr. LEUNG Ka-lau梁家傑Alan LEONG贊成YES梁家韞Dr. LEUNG Kwok-che贊成YES梁歐雄LEUNG Kwok-hung贊成YES梁國雄CHEUNG Kwok-che贊成YES梁國雄LEUNG Kwok-hung贊成YES葉國國雄Dr. Leung-sing棄權ABSTAIN黃硫民WONOWek業Albert CHAN赞成YES與克星NG Leung-sing棄權ABSTAIN黃硫民WONOYESWONOYES阿後賢Steven HO反對NO田北長Janes TIEN贊成YES易志明Frankie YICK贊成YES范國威Gary FANYES馬邊國MA Fung-kwok棄權ABSTAIN胡志偉WU Chi-wai贊成YES其了为、Charles Pter MOK贊成YES范國威Gary FAN贊成YES梁雄昌Kenneth EUNG贊成YES梁志祥LEUNG Cha-than贊成YES郭依雜Densis KWOK贊成YES梁志祥LEUNG Che-cheung····郭依雜Densis WOK賢成YES梁志祥Dr. Kunch CHAN贊成YES郭依雜Densis WOK賢成YES梁志祥Dr. Kunch Man-pan反對NO梁雄昌Kenneth EUNG反對NO麥克爾················郭依雜Densis WOK愛封YES<		-		NO				
陳健选 除健选CHAN Kin-por (Ka-lau)棄權ABSTAIN謝偉後 線案條Paul TSE (Alan LEONG質成 (YES)深家盤 原題註Dr LEUNG Ka-lau (Ka-lau) (YES) 梁家健 (Ka-lau) (YES) 梁家健 (Ka-lau) (YES) (YES)張國註 (LEUNG Kwok-hum) (SEE)Dr Kwok-hum (DS)Dr Kuok-hum (DS) (YES) (YES) (YES) (YES) (YES) (YES)第四離 (Kau) (Kau)Fankie YICK (Kau) (JES)Dr Kuok (JES) (YES) (Hau) (James TIEN) (YES) (YES)第志明 (Kau) (Kau) (JES)Frankie YICK (JES)Dr Kuok (JES)				YES				
株記名Charles Ar梁家傑Alan LEONG質成YES深家健Dr. LEUNG Ka-lau梁家傑Alan LEONG質成YES張國雄CHEUNG Kwok-che贊成YES梁國雄LEUNG Kwok-hung贊成YES張國謙IP Kwok-lim反對NO陳偉業Albert CHAN贊成YES吳亮星NG Leung-sing棄權ABSTAIN黃毓民WONG Yuk-man贊成YES蜀志明Frankic YICK贊成YES田北辰Michael TIEN贊成YES易志明Frankic YICK贊成YES田北辰Michael TIEN贊成YES馬達國MA Fung-kwok棄權ABSTAIN胡志偉WU Chi-wai贊成YES馬達國MA Fung-kwok棄權ABSTAIN胡志偉WU Chi-wai贊成YES莫万光Charles Peter MOK贊成YES范國威Gary FAN贊成YES鄭婉嫻CHAN Yuen-han棄權ABSTAIN陳志全CHAN Chi-chuen贊成YES郭瑜如Menham華權ABSTAIN陳志全CHAN Han-pan反對NO梁雄繼Keoneth LEUNG贊成YES梁志祥LEUNG Che-cheung郭常雄Dennis KWOK贊成YES梁志祥LEUNG Che-cheung郭蒙雄Dennis KWOK贊成YES郭家離Dr KWOK Ka-ki贊成YES丁基連次POON Sin-pring贊成YES郭家離Dr KWOK Ka-ki贊成YES丁基連次POON Sin-pring贊成YES單仲偕SIN Chung-kai贊成YES丁基定TA		-	棄權	ABSTAIN				
Radit RaditCHEUNG Kwok-che 管成贊成 咬成 YES梁國雄 梁國雄LEUNG Kwok-hung (Fix, Wok-hung)百成 (Fix, YES)第國謝 算完星NG Leung-sing棄權 和權 (Fix)ABSTAIN陳偉業 (Fix)Albert CHAN贊成 (Fix)YES第二年 (月夜賢 (Fix)Steven H0反對 內NO毛孟靜 (Fix)Claudia MO贊成 (Fix)YES第志明 (Frankie YICK)竹衣 (YES)YES田北辰 (Fix)Michael TIEN贊成 (Fix)YES第志明 (Frankie YICK)竹衣 (YES)YES田北侯 (Fix)James TIEN贊成 (Fix)YES第志範 (Fix)MA Fung-kwok (Fix)棄權 (Fix)ABSTAIN胡志偉 (Fix)WU Chi-wai贊成 (Fix)YES第述 (Fix)Charles Paer MOK (Fix)贊成 (Fix)YES范國威 (Fix)Gary FAN贊成 (Fix)YES第述 (Fix)Charles Paer MOK (Fix)贊成 (Fix)YES范國威 (Fix)Gary FAN贊成 (Fix)YES第次 (Fix)Charles Paer MOK (Fix)贊成 (Fix)YES范國威 (Fix)Gary FAN贊成 (Fix)YES第次 (Fix)Charles Paer MOK (Fix)贊成 (Fix)YES第位續 (Fix)CHAN Han-pan (Fix)[梦]NO第次 (Fix)Charles Paer MOK (Fix)贊成 (Fix)YESWefag (Fix)CHAN (Fix)YES第次 (Fix)Parmine (Fix)贊成 (Fix)YESWefag (Fix)CHAN Han-pan (Fix)[梦]NO第 (Fix)Parmine (Fix)								
加酸化Definition反對NO陳偉業Albert CHAN資成YES葉國謝PF Kwok-kim反對NO陳偉業Albert CHAN資成YES呉亮星NG Leung-sing棄權ABSTAIN黃毓民WONG Yuk-man贊成YES何後賢Steven HO反對NO毛孟靜Claudia MO贊成YES易志明Frankie YICK贊成YES田北辰Michael TIEN贊成YES姚思榮YIU Si-wing反對NO田北俊James TIEN贊成YES隽極國MA Fung-kwok棄權ABSTAIN胡志偉WU Chi-wai贊成YES廣極國MA Fung-kwok算成YES范國國Gary FAN贊成YES陳婉婉嫻CHAN Yuen-han棄權ABSTAIN陳志全CHAN Chi-chuen贊成YES郭瑜聲Dennis KWOK贊成YES陳恒鎦CHAN Han-pan反對NO鄂希聲Dennis KWOK贊成YES鄭志祥LEUNG Che-cheung''張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Alice MAK算框ABSTAIN張華峰Christopher CHEUNG反對NO要差Premando CHEUNG贊成YES丁水POON Sil-ping贊成YES鄲尔離Dr KWOK Ka-ki贊成YES丁水丁水POON Sil-ping贊成YES單仲偕SIN Chung-kai贊成YES丁水TANG Ka-piu棄權ABSTAIN黃碧瑩Dr Helen			贊成	YES				
集結本 只完星NG Leungsing (Fight Steven HO)棄權 反對ABSTAIN 反對黃蕪民 (Caudia MO)WONG Yuk-man 管成質成 YES易志明 (Frankie YICK)反對 (Fight NO)NO毛孟靜 (Laudia MO)管成 (YES)YES姚思榮 (JU Si-wing)反對 (Fight NO)NO田北辰 (Just State)Michael TIEN)營成 (YES)姚思榮 (JU Si-wing)反對 (Fight NO)NO田北俊 (James TIEN)YES)[第全國] (JD MA Fung-kwok)棄權 (ABSTAIN)ABSTAIN胡志偉 (Jiames TIEN)YES)[第方光 (JD Charles Pater MOK)贊成 (YES)YES)YES)YES)[第方光] (Charles Pater MOK)贊成 (YES)YES)YES)YES)[第方光] (Path Strain)CHAN Yuen-han (Path YER)YES)YES)YES)[第你, WOK Wai-keung)棄權 (ABSTAIN)Wask (Charles Pater MOK)YES)YES)[第你, WOK Wai-keung)棄權 (Path ABSTAIN)Wask (Pask Charles Checkeung)YES)[第你, WOK Wai-keung)棄權 (Path ABSTAIN)Wask (Pask VES)ProceenangYES)[第你, YES] (Path Chitopher CHEUNG)反對 (Path YES)YES)Ince MAK (Fask ABSTAIN)YES)[第在] (Fash Christopher CHEUNG)赞成 (YES)YES)Ince MAK (Fash ABSTAIN)YES)[第本] (Path YES)赞成 (YES)YES)Ince MAK (Fash ABSTAIN)YES)[第本] (Fash ABSTAIN)YES)Ince MAK (Fash ABSTAIN)YES)[第本] (Fash ABSTAIN)YES)Ince MAK (Fash ABSTAIN)YES) <td< td=""><td></td><td></td><td></td><td>NO</td><td></td><td></td><td></td><td></td></td<>				NO				
英語金融NO毛孟靜Claudia MO質成YES何後賢Steven HO反對NO毛孟靜Claudia MO質成YES易志明Frankie YICK贊成YES田北辰Michael TIEN贊成YES姚思榮YIU Si-wing反對NO田北俊James TIEN贊成YES馬蓬國MA Fung-kwok棄權ABSTAIN胡志偉WU Chi-wai贊成YES莫乃光Charles Peter MOK贊成YES范國威Gary FAN贊成YES陳婉嫻CHAN Yuen-han棄權ABSTAIN陳志全CHAN Chi-chuen贊成YES郭婚強KWOK Wai-keung葉權ABSTAIN陳家洛Dr Kenneth CHAN贊成YES郭紫盤Dennis KWOK贊成YES梁志祥LEUNG Che-cheung郭紫盤IP Kin-yuen贊成YES郭家離Dr KWOK Ka-ki贊成YES丁基峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華峰IP Kin-yuen贊成YES郭家離Dr KWOK Ka-ki贊成YES丁素星源IP Kin-yuen贊成YES鄲家離Dr KWOK Ka-ki贊成YES丁素星源IP And葉成YES單仲偕SIN Chung-kai贊成YES丁素星源IP And東權ABSTAIN黃碧雲Dr Helena WONG贊成YES丁素星源IP LO Wai-kwok反對NO茲現納Dr CHIANG Lai-wan反對NO <td></td> <td></td> <td></td> <td>ABSTAIN</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>				ABSTAIN				
丙皮貝Both費成YES田北辰Michael TIEN費成YES易志明Frankie YICK質成反對NO田北俊James TIEN贊成YES姚思榮YIU Si-wing反對NO田北俊James TIEN贊成YES馬蓬國MA Fung-kwok棄權ABSTAIN胡志偉WU Chi-wai贊成YES莫万光Charles Peter MOK贊成YES范國威Gary FAN贊成YES陳婉爛CHAN Yuen-han棄權ABSTAIN陳志全CHAN Chi-chuen贊成YES郭婚鐘強Kenneth LEUNG贊成YES陳恒鑌CHAN Han-pan反對NO鄂婚鐘Dennis KWOK贊成YES梁志祥LEUNG Che-cheung郭希鐘Dennis KWOK贊成YES梁志祥LEUNG Che-cheung丁香華魯Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華龜Christopher CHEUNG反對NO麥美娟CHEUNGYES丁香糖和POON Sin-ping贊成YES鄲尼超雄Dr Fernando CHEUNG贊成YES丁水TANG Ka-piu棄相ABSTAIN黃碧雲雲Dr Helena WONG贊成YES鄧家彪TANG Ka-piu棄相ABSTAIN黃碧雲Dr CHIANG Lai-wan反對NO鍾國斌CHUNG Kwok-pan匹如相相Christopher CHUNG反對NO				NO				
第二時間 反對 NO 田北俊 James TIEN 質成 YES 姚思榮 YIU Si-wing 棄權 ABSTAIN 胡志偉 WU Chi-wai 贊成 YES 馬逢國 MA Fung-kwok 棄權 ABSTAIN 胡志偉 WU Chi-wai 贊成 YES 莫乃光 Charles Peter MOK 贊成 YES 范國威 Gary FAN 贊成 YES 陳婉嫻 CHAN Yuen-han 棄權 ABSTAIN 陳志全 CHAN Chi-chuen 贊成 YES 陳婉嫻 CHAN Yuen-han 棄權 ABSTAIN 陳志全 CHAN Chi-chuen 贊成 YES 郭燈強 Kenneth LEUNG 贊成 YES 陳恒鑌 CHAN Han-pan 反對 NO 郭常難 Dennis KWOK 贊成 YES 梁志祥 LEUNG Che-cheung 郭希聲 Dennis KWOK 贊成 YES 梁志祥 LEUNG Che-cheung 第華峰 Christopher CHEUNG 反對 NO 麥美姆 Alice MAK 棄權 ABSTAIN 張華峰 Christopher CHEUNG 反對 NO 麥美如 Alice MAK 棄權 ABSTAIN 張華峰 Christopher CHEUNG 反對 NO 麥美如 Alice MAK 棄權 ABSTAIN 丁 Kunin LiAO 丁				YES				
第二次开的 Kung棄權ABSTAIN胡志偉WU Chi-wai質成YES馬達國MA Fung-kwok贊成YES范國威Gary FAN贊成YES莫乃光Charles Pter MOK贊成YES范國威Gary FAN贊成YES陳婉嫻CHAN Yuen-han棄權ABSTAIN陳志全CHAN Chi-chuen贊成YES深繼昌Kenneth LEUNG贊成YES陳恒鑌CHAN Han-pan反對NO郭常鐘強KWOK Wai-keung棄權ABSTAIN陳家洛Dr Kenneth CHAN贊成YES郭常鐘Dennis KWOK贊成YES梁志祥LEUNG Che-cheung郭紫鏗Dennis KWOK反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美姆YESYES丁香人工Martin LIAO丁丁要素單仲偕SIN Chung-kai贊成YES丁香水平POON Siu-ping贊成YES單仲偕SIN Chung-kai贊成YES鄧家彪TANG Kapiu棄權ABSTAIN黃薯薯Dr CHIANG Lai-wan反對NO運如國斌CHUNG Kwok-pan四世如姆相Christopher CHUNG反對NO				NO	田北俊			
病牙性的的子 Mg Koda贊成YES范國威Gary FAN贊成YES莫乃光Charles Peter MOK贊成YES第國威Gary FAN贊成YES陳婉嫻CHAN Yuen-han棄權ABSTAIN陳志全CHAN Chi-chuen贊成YES梁繼昌Kenneth LEUNG贊成YES陳恒錢CHAN Han-pan反對NO郭偉強KWOK Wai-keung棄權ABSTAIN陳家洛Dr Kenneth CHAN贊成YES郭依鏗Dennis KWOK贊成YES梁志祥LEUNG Che-cheung郭紫鏗Dennis KWOK反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Dr KWOK Ka-ki贊成YES丁Martin LIAO丁丁雪成YES環超雄Dr Fernando CHEUNG贊成YES丁水平POON Sin-ping贊成YES單仲偕SIN Chung-kai贊成YES鄧家彪TANG Ka-piu棄權ABSTAIN黃碧雲Dr Helena WONG贊成YES鄭家彪TANG Ka-piu葉權ABSTAIN黃碧雲Dr CHIANG Lai-wan反對NO鍾國斌CHUNG Kwok-pan下Wat HallChristopher CHUNG反對NO		-		ABSTAIN	胡志偉	WU Chi-wai		
莫万元Chains rule inform棄權 棄權ABSTAIN陳志全CHAN Chi-chuen贊成 賢成YES陳婉嫻CHAN Yuen-han葉權 費成ABSTAIN陳志全CHAN Chi-chuen贊成 取YES郭偉強Kenneth LEUNG贊成 習成YES陳恒鑌 梁志祥CHAN Han-pan反對 取 NOYES郭榮鏗Dennis KWOK贊成 双 習成YES梁志祥 梁志祥LEUNG Che-cheung郭紫鐘Dennis KWOK鬥方 双 習成YES梁志祥 梁志祥LEUNG Che-cheung張華峰 不振華峰Christopher CHEUNG Detritopher CHEUNG反對 習成 YESNO麥美娟 努家觀 不KWOK Ka-ki竹衣 贊成 YES丁 不成 不成 不知G Ka-piu贊成 聚權 和 不如 不知G Ka-piu贊成 聚權 和 不知 不知 文對YES單仲偕 習知 知 SIN Chung-kai竹成 贊成 YES鄧家彪 範疇 運動TANG Ka-piu葉權 來權 不知 不知 不知 文對NONO麵爾爾 運動CHUNG Kwok-panWEQWEQ		0		YES	范國威	Gary FAN		
陳魏娟CHART Half Half田田田田田田田田田田日本NO梁繼昌Kenneth LEUNG贊成YES陳恒鑌CHAN Han-pan反對NO郭偉強KWOK Wai-keung棄權ABSTAIN陳家洛Dr Kenneth CHAN贊成YES郭榮鏗Dennis KWOK贊成YES梁志祥LEUNG Che-cheung郭紫鑵Dennis KWOK反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Dr KWOK Ka-ki贊成YES葉建源IP Kin-yuen贊成YES鄲尔戲Dr Fernando CHEUNG贊成YES廖長江Matin LIAO丁YES單仲偕SIN Chung-kai贊成YES鄧永彪TANG Ka-piu棄權ABSTAIN黃碧雲Dr Helena WONG贊成YES鄧家彪TANG Ka-piu棄權ABSTAIN黃碧雲Dr Chizabeth QUAT反對NO盧偉國Ir Dr LO Wai-kwok反對NO阿麗芸Dr CHIANG Lai-wan反對NO鍾國斌CHUNG Kwok-pan陳成WEQ範疇相Christopher CHUNG反對NO					陳志全	CHAN Chi-chuen		
案組首Refined Border棄權ABSTAIN陳家洛Dr Kenneth CHAN贊成YES郭依鏗Dennis KWOK贊成YES梁志祥LEUNG Che-cheung郭依鏗Dennis KWOK贊成YES梁志祥LEUNG Che-cheung張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Alice MAK棄權ABSTAIN張華峰Christopher CHEUNG反對NO麥美娟Dr KWOK Ka-ki贊成YES葉建源IP Kin-yuen贊成YES彈金健雄Dr Fernando CHEUNG贊成YES露長江Martin LIAO蛋素權ABSTAIN張超雄Dr Fernando CHEUNG贊成YES潘兆平POON Siu-ping贊成YES單仲偕SIN Chung-kai贊成YES鄧家彪TANG Ka-piu棄權ABSTAIN黃碧雲Dr Helena WONG贊成YES鄭家彪TANG Ka-piu棄權ABSTAIN黃碧雲Dr Chizabeth QUAT反對NO鍾國斌CHUNG Kwok-pan灰下近MEEDr CHIANG Lai-wan反對NO					陳恒鑌	CHAN Han-pan		
新宿强 RWOR Markening 竹成 YES 梁志祥 LEUNG Che-cheung 郭銃鏗 Dennis KWOK 竹成 YES 梁志祥 LEUNG Che-cheung 張華峰 Christopher CHEUNG 反對 NO 麥美娟 Alice MAK 棄權 ABSTAIN 張華峰 Christopher CHEUNG 反對 NO 麥美娟 Alice MAK 算權 ABSTAIN 紫華峰 Christopher CHEUNG 反對 NO 麥美娟 Alice MAK 算權 ABSTAIN 紫華峰 Christopher CHEUNG 愛拭 YES 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki 贊成 YES 廖長江 Martin LIAO					陳家洛	Dr Kenneth CHAN		YES
新家庭 Definits KWOK 反對 NO 麥美娟 Alice MAK 集種 ABSTAIN 張華峰 Christopher CHEUNG 反對 NO 麥美娟 Alice MAK 集種 ABSTAIN 葉建源 IP Kin-yuen 贊成 YES 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki 贊成 YES 廖長江 Martin LIAO 第起雄 Dr Fernando CHEUNG 贊成 YES 潘兆平 POON Siu-ping 贊成 YES 單仲偕 SIN Chung-kai 贊成 YES 鄧家彪 TANG Ka-piu 棄權 ABSTAIN 黃碧雲 Dr Helena WONG 贊成 YES 鄭家彪 TANG Ka-piu 棄權 ABSTAIN 黃碧雲 Dr Helena WONG 赞成 YES 鄭家彪 TANG Ka-piu 東權 ABSTAIN 黃碧雲 Dr Helena WONG 赞成 YES 鄭家彪 TANG Ka-piu 反對 NO 募珮帆 Dr Elizabeth QUAT 反對 NO 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan Müllall Christopher CHUNG 反對 NO					梁志祥	LEUNG Che-cheung		
張華峰Chinkuphi Chindrito贊成YES郭家麒Dr KWOK Ka-ki贊成YES葉建源IP Kin-yuen贊成YES張超雄Dr Fernando CHEUNG贊成YES廖長江Martin LIAO贊成YES單仲偕SIN Chung-kai贊成YES鄧家彪TANG Ka-piu棄權ABSTAIN黃碧雲Dr Helena WONG贊成YES國家彪Ir Dr LO Wai-kwok反對NO募珮帆Dr Elizabeth QUAT反對NO鍾國斌CHUNG Kwok-pan陳元VES新規損損Christopher CHUNG反對NO					麥美娟	Alice MAK		
繁建源 IP Klinytein 使成 YES 廖長江 Martin LIAO 贊成 YES 潘兆平 POON Siu-ping 贊成 YES 鄧家彪 TANG Ka-piu 棄權 ABSTAIN 蘭偉國 Ir Dr LO Wai-kwok 反對 NO 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan 陳武 VES					郭家麒	Dr KWOK Ka-ki		
慶長江 Mathin Elabor 贊成 YES 潘兆平 POON Siu-ping 贊成 YES 鄧家彪 TANG Ka-piu 棄權 ABSTAIN 國家彪 TANG Ka-piu 棄權 ABSTAIN 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok 反對 NO 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan 陳式 VES						Dr Fernando CHEUNG		
潘兆平 POON Stepping (1)	***		赞成	YES		SIN Chung-kai		
部家院 IANG Kaphu 京福 NO 意現他 Dr Elizabeth QUAT 反對 NO 蘆偉國 Ir Dr LO Wai-kwok 反對 NO 麵國斌 CHUNG Kwok-pan 反對 NO 範疇書 NFC NFC 新規規 Christopher CHUNG 反對 NO					1	Dr Helena WONG		
盧偉國 If Dr LO walkwok 反射 Ito 鍾國斌 CHUNG Kwok-pan 時間芸 Dr CHIANG Lai-wan 反對 NO						Dr Elizabeth QUAT	反對	
翅國風 Churd Rwok-pan 每時中 VICC 每時時間 Christopher CHUNG 反對 NO			1×31			Dr CHIANG Lai-wan	反對	
謝偉銓 Tony TSE 頁成 TES ALEXAN			<u>現物 に</u> や	VES		Christopher CHUNG	反對	NO
	謝偉銓	Tony TSE	員成	1 1.63	acter fault i e c	-		

秘書 CLERK

9

投票 VOTE: 2 日期 DATE: 13/11/2013 時間 TIME: 05:49:37 下午 PM

Appendix 2

動議 MOTION: 陳鑑林議員動議,經吳亮星議員上郭客獻議員修正的「應對中國(上海)自由貿易試驗區帶來的挑戰和 機遇」議案 MOTION MOVED BY HON CHAN KAM-LAM ON "COPING WITH THE CHALLENGES AND

OPPORTUNITIES FROM THE CHINA (SHANGHAI) PILOT FREE TRADE ZONE" AS AMENDED BY HON NG LEUNG-SING DR HON KWOK KA-KI

動議人 MOVED BY: 陳鑑林 CHAN Kam-lam

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	31	31	否決 Negatived
投票 Vote	31	30	
贊成 Yes	22	12	
反對 No	9	18	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	

個別表決如下

THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

回川北/八八	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE .
議員		12.10		地方選區 Ge	ographical Constituencies		
	inctional Constituencies	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
何俊仁	Albert HO	反對	NO	李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO
涂謹申	James TO	汉王	NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat	贊成	YES	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO
石禮謙	Abraham SHEK	質成	YES	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
張宇人	Tommy CHEUNG	貢成 反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	愛武	YES	王國興	WONG Kwok-hing		
方剛	Vincent FANG	反對	NO	湯家驊	Ronny TONG	反對	NO
李國麟	Prof Joseph LEE	愛好	YES	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
林健鋒	Jeffrey LAM	費成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan		
梁君彥	Andrew LEUNG		YES	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG		
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成 贊成	YES	黄國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	資成 贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	貢成 贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
陳健波	CHAN Kin-por	員成	1120	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau	反對	NO	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
張國柱	CHEUNG Kwok-che	反到 贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
葉國謙	IP Kwok-him		YES	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
吳亮星	NG Leung-sing	贊成 贊成	YES	毛孟靜	Claudia MO	反對	NO
何俊賢	Steven HO	資成 贊成	YES	田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
易志明	Frankie YICK	貢成 贊成	YES	田北俊	James TIEN	贊成	YES
姚思榮	YIU Si-wing	資成 贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai	反對	NO
馬逢國	MA Fung-kwok	貢成 反對	NO	范國威	Gary FAN	反對	NO
莫乃光	Charles Peter MOK		YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	反對	NO
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成 反對	NO	陳恒鑌	CHAN Han-pan	贊成	YES
梁繼昌	Kenneth LEUNG	反到費成	YES	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	反對	NO
郭偉強	KWOK Wai-keung	貢成 反對	NO	梁志祥	LEUNG Che-cheung		
郭榮鏗	Dennis KWOK	反 野 費成	YES	麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
張華峰	Christopher CHEUNG	百成 反對	NO	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
葉建源	IP Kin-yuen	汉到	INO	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
廖長江	Martin LIAO	発気でや	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO
潘兆平	POON Siu-ping	費成	YES	黄碧雲	Dr Helena WONG	反對	NO
鄧家彪	TANG Ka-piu	贊成 贊成	YES	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	贊成	YES
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	民权	(ملاء	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	贊成	YES
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	佐佑 1 -	YES	鍾樹根	Christopher CHUNG	贊成	YES
謝偉銓	Tony TSE	贊成	1 60	X351247.14×	and the second sec		
				1			

秘書 CLERK—

投票 VOTE: 3 日期 DATE: 13/11/2013 時間 TIME: 11:06:20 下午 PM

動議 MOTION: 潘兆平議員對郭偉強議員的「反對擴大輸入外地勞工」議案作出的修正案 AMENDMENT BY HON POON SIU-PING TO HON KWOK WAI-KEUNG'S MOTION ON "OPPOSING THE EXPANSION OF LABOUR IMPORTATION"

動議人 MOVED BY: 潘兆平 POON Siu-ping

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	27	31	否決 Negatived
投票 Vote	27	30	
贊成 Yes	11	20	
反對 No	11	3	
棄權 Abstain	5	7	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	

個別表決如下

1

THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

個別衣次A 議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
	nctional Constituencies			地方選區 Ge	ographical Constituencies		
	Albert HO	贊成	YES	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
何俊仁	James TO	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
涂謹申	Dr LAU Wong-fat	<u>genn</u>		陳鑑林	CHAN Kam-lam	棄權	ABSTAIN
劉皇發	Abraham SHEK	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
石禮謙	Tommy CHEUNG	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
張宇人	Frederick FUNG	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	棄權	ABSTAIN
馮檢基	Vincent FANG	反對	NO	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
方剛	Prof Joseph LEE	~~~		湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
李國麟	Jeffrey LAM	反對	NO	何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
林健鋒 梁君彦	Andrew LEUNG	反對	NO	陳克勤	CHAN Hak-kan	棄權	ABSTAIN
	WONG Ting-kwong	棄權	ABSTAIN	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	反對	NO
黃定光	Starry LEE	棄權	ABSTAIN	黃國健	WONG Kwok-kin		
李慧琼 林大輝	Dr LAM Tai-fai	21311		葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
	CHAN Kin-por	反對	NO	謝偉俊	Paul TSE		
陳健波	Dr LEUNG Ka-lau			梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
梁家騮	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成	YES
張國柱 葉國謙	IP Kwok-him	棄權	ABSTAIN	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
	NG Leung-sing	棄權	ABSTAIN	黄毓民	WONG Yuk-man	贊成	YES
吳亮星	Steven HO	棄權	ABSTAIN	毛孟靜	Claudia MO	贊成	YES
何俊賢 易志明	Frankie YICK	反對	NO	田北辰	Michael TIEN	反對	NO
易芯明 姚思榮	YIU Si-wing	反對	NO	田北俊	James TIEN	反對	NO
姚忠宋 馬逢國	MA Fung-kwok	反對	NO	胡志偉	WU Chi-wai	贊成	YES
馬運國 莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	范國威	Gary FAN	贊成	YES
	CHAN Yuen-han	贊成	YES	陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
陳婉嫻	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳恒鑌	CHAN Han-pan	棄權	ABSTAIN
梁繼昌	KWOK Wai-keung	贊成	YES	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
郭偉強 郭榮鏗	Dennis KWOK	2		梁志祥	LEUNG Che-cheung	棄權	ABSTAIN
判示姓 張華峰	Christopher CHEUNG			麥美娟	Alice MAK	贊成	YES
茶華平	IP Kin-yuen	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
	Martin LIAO	2		張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
廖長江	POON Siu-ping	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
潘兆平	TANG Ka-piu	贊成	YES	黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
部家彪	Ir Dr LO Wai-kwok	反對	NO	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	مؤور و ميدهيد	A DOM A DAY
盧偉國	CHUNG Kwok-pan	10 mm m		蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	棄權	ABSTAIN
鍾國斌	Tony TSE	反對	NO	鍾樹根	Christopher CHUNG	棄權	ABSTAIN
謝偉銓	iony ion	ar •				/ /	ר
				1	/		/

投票 VOTE: 4 日期 DATE: 13/11/2013 時間 TIME: 11:09:11 下午 PM

動議 MOTION: 易志明議員對郭偉強議員的「反對擴大輸入外地勞工」議案作出的修正案 AMENDMENT BY HON FRANKIE YICK TO HON KWOK WAI-KEUNG'S MOTION ON "OPPOSING THE EXPANSION OF LABOUR IMPORTATION"

動議人 MOVED BY: 易志明 Frankie YICK

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	27	31	否決 Negatived
投票 Vote	27	30	
贊成 Yes	11	4	
反對 No	11	19	
棄權 Abstain	5	7	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	

個別表決如下

THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies					ographical Constituencies		
何後仁	Albert HO	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	反對	NO	李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO
》 劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam	棄權	ABSTAIN
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
馮安八馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	棄權	ABSTAIN
方剛	Vincent FANG	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
	Prof Joseph LEE			湯家驊	Ronny TONG	反對	NO
子國 林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	棄權	ABSTAIN
兼 百 定 光	WONG Ting-kwong	棄權	ABSTAIN	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
東定九 李慧琼	Starry LEE	棄權	ABSTAIN	黃國健	WONG Kwok-kin		
子志示 林大輝	Dr LAM Tai-fai			葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
亦八碑 陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE		
深庭应	Dr LEUNG Ka-lau			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
采冢蝠	CHEUNG Kwok-che	反對	NO	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
东國往	IP Kwok-him	棄權	ABSTAIN	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
	NG Leung-sing	贊成	YES	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
吳亮星 何俊賢	Steven HO	棄權	ABSTAIN	毛孟靜	Claudia MO	反對	NO
何俊貸 易志明	Frankie YICK	贊成	YES	田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
	YIU Si-wing	贊成	YES	田北俊	James TIEN	贊成	YES
姚思榮	MA Fung-kwok	棄權	ABSTAIN	胡志偉	WU Chi-wai	反對	NO
馬逢國	Charles Peter MOK	反對	NO	范國威	Gary FAN	反對	NO
莫乃光	CHAN Yuen-han	反對	NO	陳志全	CHAN Chi-chuen	反對	NO
陳婉嫻	Kenneth LEUNG	反對	NO	陳恒鑌	CHAN Han-pan	棄權	ABSTAIN
梁繼昌	KWOK Wai-keung	反對	NO	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	反對	NO
郭偉強	Dennis KWOK	1~23	• • •	梁志祥	LEUNG Che-cheung	棄權	ABSTAIN
郭榮鏗	Christopher CHEUNG			麥美娟	Alice MAK	反對	NO
張華峰		反對	NO	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
葉建源	IP Kin-yuen	(X))	110	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
廖長江	Martin LIAO	反對	NO	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
潘兆平	POON Siu-ping	反對反對	NO	黄碧雲	Dr Helena WONG	反對	NO
鄧家彪	TANG Ka-piu	反到	YES	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	員成	فراسل ل	蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	棄權	ABSTAIN
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES	鍾樹根	Christopher CHUNG	棄權	ABSTAIN
謝偉銓	Tony TSE	貝낁	1150	X# 144 11A			

秘書 CLERK-

投票 VOTE: 5 日期 DATE: 13/11/2013 時間 TIME: 11:11:13 下午 PM

動議 MOTION: 蔣麗芸議員對郭偉強議員的「反對擴大輸入外地勞工」議案作出的修正案 AMENDMENT BY DR HON CHIANG LAI-WAN TO HON KWOK WAI-KEUNG'S MOTION ON "OPPOSING THE EXPANSION OF LABOUR IMPORTATION"

動議人 MOVED BY: 蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	27	31	否決 Negatived
投票 Vote	27	30	
贊成 Yes	13	9	
反對 No	7	18	
棄權 Abstain	7	3	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	

個別表決如下

THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

個別表次X4 議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geo	ographical Constituencies		
	Albert HO	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
何俊仁	James TO	反對	NO	李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO
涂謹申	Dr LAU Wong-fat	1/224		陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES
劉皇發	Abraham SHEK	贊成	YES	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO
石禮謙	Tommy CHEUNG	棄權	ABSTAIN	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
張宇人		反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	棄權	ABSTAIN	王國興	WONG Kwok-hing	棄權	ABSTAIN
方剛	Vincent FANG	74/11	110011111	湯家驊	Ronny TONG	反對	NO
李國麟	Prof Joseph LEE	贊成	YES	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
林健鋒	Jeffrey LAM	費成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
梁君彦	Andrew LEUNG	費成	YES	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kwong	費成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin		
李慧琼	Starry LEE	與成	1 Lou	葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE		
陳健波	CHAN Kin-por	買以	لمغاا	梁家傑	Alan LEONG	反對	NŐ
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau	反對	NO	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
張國柱	CHEUNG Kwok-che	反 到 贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
葉國謙	IP Kwok-him	貢成 贊成	YES	黄毓民	WONG Yuk-man	反對	NO
吳亮星	NG Leung-sing		YES	毛孟靜	Claudia MO	反對	NO
何俊賢	Steven HO	贊成	ABSTAIN	田北辰	Michael TIEN	贊成	YES
易志明	Frankie YICK	棄權		田北俊	James TIEN	棄權	ABSTAIN
姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES	胡志偉	WU Chi-wai	反對	NO
馬逢國	MA Fung-kwok	贊成	YES	范國威	Gary FAN	反對	NO
莫乃光	Charles Peter MOK	反對	NO	陳志全	CHAN Chi-chuen	反對	NO
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	棄權	ABSTAIN	陳恒鑌	CHAN Han-pan	贊成	YES
梁繼昌	Kenneth LEUNG	反對	NO	陳定調陳家洛	Dr Kenneth CHAN	反對	NO
郭偉強	KWOK Wai-keung	棄權	ABSTAIN	陳家冶 梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
郭榮鏗	Dennis KWOK			采芯件 麥美娟	Alice MAK	棄權	ABSTAIN
張華峰	Christopher CHEUNG			家美娟	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
葉建源	IP Kin-yuen	反對	NO	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
廖長江	Martin LIAO				SIN Chung-kai	反對	NO
潘兆平	POON Siu-ping	棄權	ABSTAIN	單仲偕	Dr Helena WONG	反對	NO
鄧家彪	TANG Ka-piu	棄權	ABSTAIN	黄碧雲	Dr Elizabeth QUAT	12.23	
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	贊成	YES	葛珮帆	Dr CHIANG Lai-wan	贊成	YES
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan			蔣麗芸		費成	YES
謝偉銓	Tony TSE	贊成	YES	鍾樹根	Christopher CHUNG	貝成	1 663
1044 1	-					<u> </u>	

投票 VOTE: 6 日期 DATE: 13/11/2013 時間 TIME: 11:13:10 下午 PM

動議 MOTION: 李卓人議員對郭偉強議員的「反對擴大輸入外地勞工」議案作出的修正案 AMENDMENT BY HON LEE CHEUK-YAN TO HON KWOK WAI-KEUNG'S MOTION ON "OPPOSING THE EXPANSION OF LABOUR IMPORTATION"

動議人 MOVED BY: 李卓人 LEE Cheuk-yan

	功能團體	地方選區	最後結果
	Functional Constituencies	Geographical Constituencies	Final Result
出席 Present	27	31	否決 Negatived
投票 Vote	27	30	
贊成 Yes	11	20	
反對 No	12	3	
棄權 Abstain	4	7	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	

個別表決如下

THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

他 内农/天XL		+// 亜	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
議員	MEMBER	投票	VOIL	地方選區 Geographical Constituencies			
功能團體 Fu	nctional Constituencies	###	1000	地力選曲 Geo 曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	音 <u></u> 至卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	- 字 早 八 陳鑑林	CHAN Kam-lam	棄權	ABSTAIN
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳 <u>端</u> 竹 梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	反對	NO	采雁心 劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	到急卿 譚耀宗	TAM Yiu-chung	棄權	ABSTAIN
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	谭唯示 王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
方剛	Vincent FANG	反對	NO	二國英湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE			/湯豕驿 何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	反對	NO	何 所 陳 克勤	CHAN Hak-kan	棄權	ABSTAIN
梁君彥	Andrew LEUNG	反對	NO		Dr Priscilla LEUNG	反對	NO
黃定光	WONG Ting-kwong	棄權	ABSTAIN	梁美芬	WONG Kwok-kin	~~~	
李慧琼	Starry LEE	棄權	ABSTAIN	黄國健	Mrs Regina IP		
林大輝	Dr LAM Tai-fai			葉劉淑儀	Paul TSE		
陳健波	CHAN Kin-por	反對	NO	謝偉俊	Alan LEONG	贊成	YES
梁家騮	Dr LEUNG Ka-lau			梁家傑	LEUNG Kwok-hung	費成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	梁國雄	Albert CHAN	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	棄權	ABSTAIN	陳偉業	WONG Yuk-man	費成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	反對	NO	黄毓民	Claudia MO	費成	YES
何俊賢	Steven HO	棄權	ABSTAIN	毛孟靜	Michael TIEN	反對	NO
易志明	Frankie YICK	反對	NO	田北辰		反對	NO
姚思榮	YIU Si-wing	反對	NO	田北俊	James TIEN WU Chi-wai	贊成	YES
馬逢國	MA Fung-kwok	反對	NO	胡志偉		費成	YES
莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	范國威	Gary FAN CHAN Chi-chuen	費成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	陳志全		棄權	ABSTAIN
梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳恒鑌	CHAN Han-pan	贊成	YES
郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	棄權	ABSTAIN
郭荼鏗	Dennis KWOK			梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES
張華峰	Christopher CHEUNG			麥美娟	Alice MAK	費成	YES
葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	費成	YES
廖長江	Martin LIAO			張超雄	Dr Fernando CHEUNG	費成	YES
潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES	單仲偕	SIN Chung-kai	費成	YES
鄧家彪	TANG Ka-piu	贊成	YES	黄碧雲	Dr Helena WONG	貝戌	521
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	反對	NO	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	棄權	ABSTAIN
盧電國斌	CHUNG Kwok-pan			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		ABSTAIN
謝偉銓	Tony TSE	反對	NO	鍾樹根	Christopher CHUNG		ADSTAIN
1131 (ch. A.T.						/ '	1

秘書 CLERK-

投票 VOTE: 7 日期 DATE: 13/11/2013 時間 TIME: 11:16:23 下午 PM

「反對擴大輸入外地勞工」議案 動議 MOTION: MOTION ON "OPPOSING THE EXPANSION OF LABOUR IMPORTATION"

動議人 MOVED BY: 郭偉強 KWOK Wai-keung

		功能團體 Functional Constituen	cies		う選區 graphical Con	stituencies	最後結果 Final Result		
出席 Present27投票 Vote27贊成 Yes11反對 No12棄權 Abstain4結果 Result否決		27 11 12		31 30 20 3 7 通道	원 Passed		否決 Negativ	ed	
個別表決如	口下 THE	INDIVIDUAL VOTES WE	ERE AS FOLL	OWS:					
議員	MEMBER	投票	VOTE		議員	MEMBER		投票	VOTE
	unctional Constituenc	iec			地方選區 Ge	ographical Constitue	ncies		
	Albert HO	ics 贊成	YES		曾鈺成	TSANG Yok-sing		出席	PRESENT
何俊仁 涂謹申	James TO	費成	YES		李卓人	LEE Cheuk-yan		贊成	YES
冻裡中 劉皇發	Dr LAU Wong-fa				陳鑑林	CHAN Kam-lam		棄權	ABSTAIN
剑皇安 石禮謙	Abraham SHEK		NO		梁耀忠	LEUNG Yiu-chu	ng	贊成	YES
石恒謙 張宇人	Tommy CHEUN		NO		劉慧卿	Emily LAU		贊成	YES
馬安瓦	Frederick FUNG		YES		譚耀宗	TAM Yiu-chung		棄權	ABSTAIN
方剛	Vincent FANG	反對	NO		王國興	WONG Kwok-hi	ng	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE				湯家驊	Ronny TONG		贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM	反對	NO		何秀蘭	Cyd HO		贊成	YES ABSTAIN
梁君彦	Andrew LEUNG	反對	NO		陳克勤	CHAN Hak-kan		棄權	
^{来石彦} 黃定光	WONG Ting-kw	when i day	ABSTAIN		梁美芬	Dr Priscilla LEU		反對	NO
卖 走 志 慧琼	Starry LEE	棄權	ABSTAIN		黃國健	WONG Kwok-ki	n		
手 志 赤 大輝	Dr LAM Tai-fai				葉劉淑儀	Mrs Regina IP			
陳健波	CHAN Kin-por	反對	NO		謝偉俊	Paul TSE		**-	VEC
梁家騮	Dr LEUNG Ka-1	au			梁家傑	Alan LEONG		贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok		YES		梁國雄	LEUNG Kwok-h	ung	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	棄權	ABSTAIN		陳偉業	Albert CHAN		贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	反對	NO		黃毓民	WONG Yuk-ma	n	贊成	YES
何俊賢	Steven HO	棄權	ABSTAIN		毛孟靜	Claudia MO		贊成	YES
易志明	Frankie YICK	反對	NO		田北辰	Michael TIEN		反對 反對	NO NO
姚思榮	YIU Si-wing	反對	NO		田北俊	James TIEN		反到 贊成	YES
馬逢國	MA Fung-kwok	反對	NO		胡志偉	WU Chi-wai			YES
莫乃光	Charles Peter M	Meth. 13.	YES		范國威	Gary FAN		贊成	YES
屎婉嫻	CHAN Yuen-ha	APAN	YES		陳志全	CHAN Chi-chue		贊成	i es ABSTAIN
梁繼昌	Kenneth LEUN	G 贊成	YES		陳恒鑌	CHAN Han-pan		棄權 贊成	YES
郭偉強	KWOK Wai-ke	46-A1- 15-	YES		陳家洛	Dr Kenneth CH.		棄權	ABSTAIN
郭榮鏗	Dennis KWOK				梁志祥	LEUNG Che-ch	eung	来惟 贊成	YES
張華峰	Christopher CH	EUNG			麥美娟	Alice MAK	d	費成	YES
葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES		郭家麒	Dr KWOK Ka-l		費成	YES
廖長江	Martin LIAO				張超雄	Dr Fernando Cl	IEUNU	賀成	YES
潘兆平	POON Siu-ping		YES		單仲偕	SIN Chung-kai	JC.	費成	YES
鄧家彪	TANG Ka-piu	贊成	YES		黄碧雲	Dr Helena WOl		買以	1 603
盧偉國	Ir Dr LO Wai-k	wok 反對	NO		葛珮帆	Dr Elizabeth Q		棄權	ABSTAIN
鍾國斌	CHUNG Kwok	-pan			蔣麗芸	Dr CHIANG La		棄權	ABSTAIN
謝偉銓	Tony TSE	反對	NO		鍾樹根	Christopher CH	UNU	SICTE.	1 11012 1 1 117 4
								_	

秘書 CLERK.

附錄 7 Appendix 7